

**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).

1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer ensuite le devant en tirant le bas puis en soulevant celui-ci.
2. S'il y a un film plastique blanc sur le séparateur de voltage fourni, l'enlever des deux côtés du séparateur. FIG. 1
3. Positionner le séparateur à l'horizontale dans le centre de la boîte de raccordement. FIG. 2
4. Positionner le relais (flèche pointant vers le haut du boîtier) et visser dans le fond du boîtier, avec le séparateur. FIG. 3
5. Passer les fils noirs (côté de puissance) du relais dans l'ouverture C du séparateur en plastique. FIG.4 ouverture C
6. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement de la plinthe par le biais de la pastille défonçable (KOE) prévue à cet effet (FIG. 4 ouverture A). Connecter les fils basse tension avec les fils bleus (côté contrôle) du relais à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour le branchement.
7. Raccorder un des fils noirs du relais au fil situé à l'extrémité du caniveau (au bas de l'appareil) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 5
8. Raccorder l'autre fil noir du relais à un fil de ligne de l'alimentation (L1) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 6
9. Raccorder le fil venant de l'élément à l'autre fil de l'alimentation (L2/N) à l'aide d'un connecteur adéquat.
10. Refermer le boîtier en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2

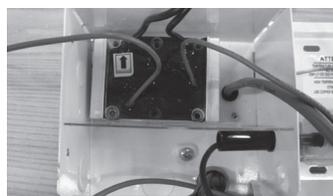


FIG. 3

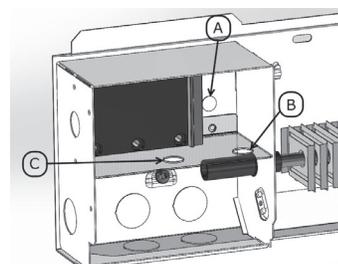


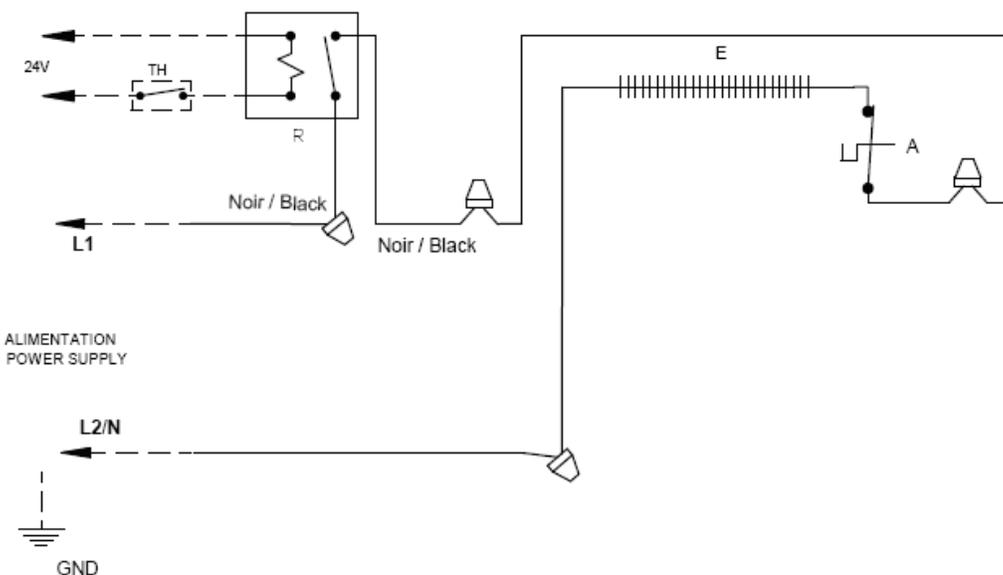
FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6



**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).

1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer ensuite le devant en tirant le bas puis en soulevant celui-ci.
2. S'il y a un film plastique blanc sur le séparateur de voltage fourni, l'enlever des deux côtés du séparateur. FIG. 1
3. Positionner le séparateur sous le relais. FIG. 2
4. Positionner le relais (flèche pointant vers le haut du boîtier) et visser dans le fond du boîtier, avec le séparateur. FIG. 3
5. Passer les fils noirs (côté de puissance) du relais dans l'ouverture du séparateur de voltage.
6. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement de la plinthe par le biais de la pastille défonçable (KOE) prévue à cet effet. Connecter les fils basse tension avec les fils bleus (côté contrôle) du relais à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour le branchement.
7. Raccorder le fil situé à l'extrémité du caniveau (au bas de l'appareil) à un fil de ligne d'alimentation à l'aide d'un connecteur adéquat.
8. Raccorder le fil noir du relais à un fil de ligne de l'alimentation à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 4
9. Déconnecter le fil de la protection thermique comportant un connecteur, le passer dans l'ouverture C du séparateur de voltage et enfiler la gaine blanche fournie pour isoler le connecteur et reconnecter le fil. FIG. 5
10. Passer l'autre fils de la protection thermique dans l'ouverture du séparateur de voltage puis le raccorder à l'autre fil noir du relais.
11. Refermer le boîtier en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

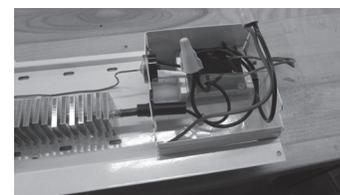


FIG. 4

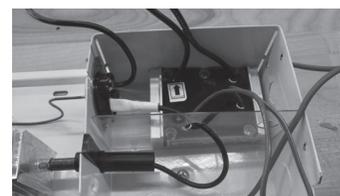
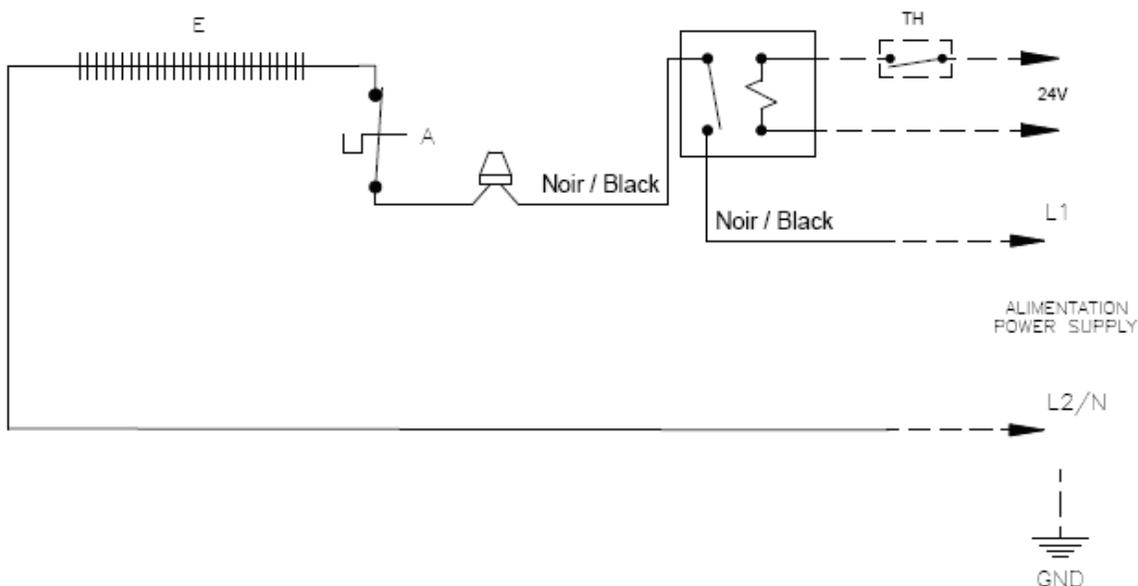


FIG. 5



**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).

1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer le couvercle avant tirant le bas puis en le soulevant.
2. Enlever le film plastique des deux côtés du séparateur de voltage fourni. FIG. 1
3. Positionner le séparateur à l'horizontale dans le centre de la boîte de raccordement. FIG. 2
4. Positionner le relais (flèche pointant vers le haut du boîtier) et visser dans le fond du boîtier, avec le séparateur. FIG. 3
5. Passer les fils noir, bleu et blanc (côté de puissance) du relais dans l'ouverture du séparateur de voltage. FIG. 4 ouverture C
6. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement de la plinthe par le biais de la pastille défonçable (KOE) (FIG. 4 ouverture A). Connecter les fils basse tension avec les fils noir, rouge et blanc du relais (côté contrôle) à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour les différentes options.
7. Raccorder le fil bleu du relais au fil situé à l'extrémité du caniveau (au bas de l'appareil) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 5
8. Raccorder le fil blanc (côté puissance) du relais avec le fil de l'élément et un fil de ligne de l'alimentation (L2/N) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 6
9. Raccorder le fil noir (côté puissance) du relais avec l'autre fil provenant de l'alimentation (L1) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 7
10. Refermer le boîtier en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

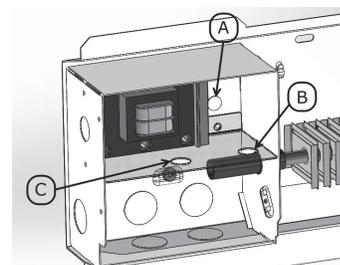


FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6

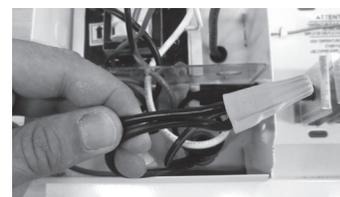
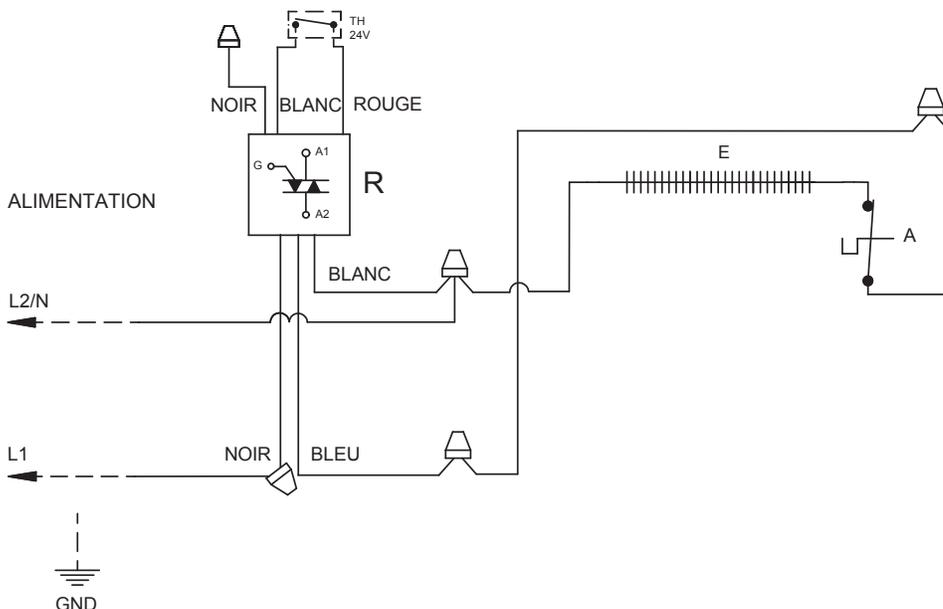


FIG. 7



**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).

1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer le couvercle avant tirant le bas puis en le soulevant.
2. Enlever le film plastique des deux côtés du séparateur de voltage fourni. FIG. 1
3. Positionner le séparateur sous le relais FIG. 2
4. Positionner le relais (flèche pointant vers le haut du boîtier) et visser dans le fond du boîtier, avec le séparateur. FIG. 3
5. Passer les fils noir, bleu et blanc (côté de puissance) du relais dans l'ouverture du séparateur de voltage. FIG. 4
6. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement de la plinthe par le biais de la pastille défonçable (KOE). Connecter les fils basse tension avec les fils noir, rouge et blanc du relais (côté contrôle) à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour les différentes options.
7. Raccorder le fil bleu du relais au fil situé à l'extrémité du caniveau (au bas de l'appareil) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 5
8. Raccorder le fil blanc (côté puissance) du relais avec le fil de la protection thermique et un fil de ligne de l'alimentation (L2/N) à l'aide d'un connecteur adéquat.
9. Déconnecter le fil de la protection thermique comportant un connecteur, le passer dans l'ouverture C du séparateur en plastique, FIG. 6, enfiler la gaine blanche fournie pour isoler le connecteur et reconnector le fil.
10. Raccorder le fil noir (côté puissance) du relais avec l'autre fil provenant de l'alimentation (L1) à l'aide d'un connecteur adéquat.
11. Refermer le boîtier en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

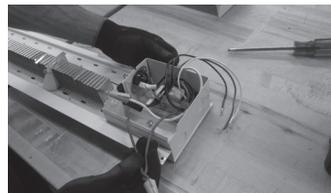
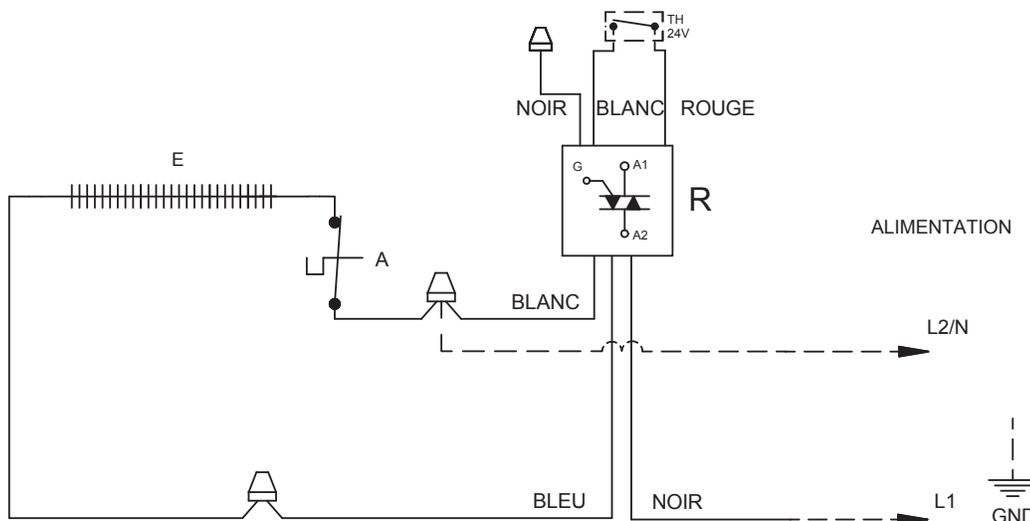


FIG. 5



FIG. 6



## ⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).

1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer le couvercle avant en tirant le bas puis en le soulevant.
2. S'il y en a un, enlever le film plastique des deux côtés du séparateur de voltage fourni. FIG. 1
3. Positionner le séparateur sur le relais en insérant le tube fileté du relais dans le trou du séparateur, FIG. 2. Visser l'écrou de serrage pour tenir le séparateur en place.
4. Positionner le relais dans le haut du boîtier (séparateur vers le bas) et visser dans le fond du boîtier. FIG. 3
5. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement de la plinthe par le biais de la pastille défonçable 3/8 po (KOE). Connecter les fils basse tension avec les fils rouge et blanc du relais (Côté contrôle) à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour les différentes options.
6. Raccorder le fil rouge du relais (côté puissance) au fil de l'élément situé à l'extrémité du caniveau (au bas de l'appareil) à l'aide d'un connecteur adéquat.
7. Raccorder le fil noir (côté puissance) du relais avec un fil de ligne de l'alimentation (L2/N) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 4
8. Raccorder le fil bleu/orange du relais avec le deuxième fil de ligne de l'alimentation L1 et le fil de l'élément. FIG. 5
9. Refermer le boîtier en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2



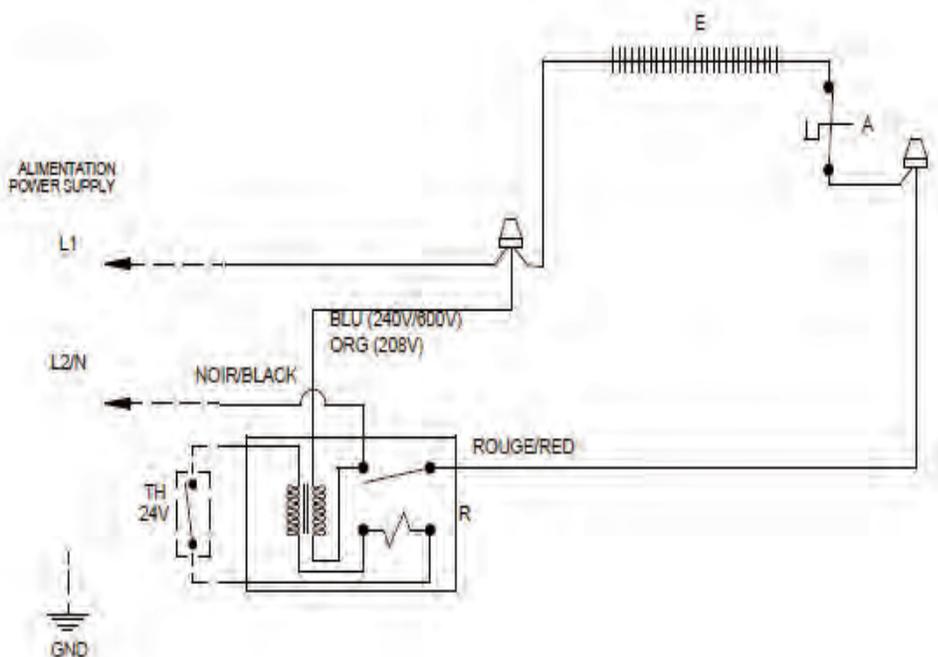
FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).

1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer le couvercle avant en tirant le bas puis en le soulevant.
2. S'il y en a un, enlever le film plastique des deux côtés du séparateur de voltage fourni. FIG. 1
3. Positionner le séparateur sur le relais en insérant le tube fileté du relais dans le trou du séparateur, FIG. 2. Visser l'écrou de serrage pour tenir le séparateur en place.
4. Positionner le relais dans le haut du boîtier (séparateur vers le bas) et visser dans le fond du boîtier. FIG. 3
5. Raccorder le fil bleu/orange du relais avec le fil de l'élément et le fil venant du caniveau à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG.4
6. Raccorder un fil noir fourni par l'installateur au fil noir du relais et faire passer le fil dans le caniveau vers la boîte de jonction de droite. FIG.5
7. Raccorder le fil rouge de puissance du relais à un fil rouge fourni par l'installateur et le faire passer dans le caniveau vers la boîte de jonction de droite, FIG.6. Ensuite, raccorder ce même fil au fil de la protection thermique. FIG.7
8. Raccorder des fils fournis par l'installateur (rouge et blanc) au fil de contrôle du relais, les faire passer dans le trou du séparateur de voltage et les envoyer dans le caniveau vers la boîte de jonction de droite. FIG.8
9. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement droite de la plinthe par le biais de la pastille défonçable (KOE). Ensuite, insérer ceux-ci dans l'ouverture du deuxième séparateur de voltage. Connecter les fils basse tension avec les fils du relais à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour les différentes options.
10. Raccorder le fil noir avec le fil d'alimentation (L2/N) et le fil rouge avec l'autre fil d'alimentation (L1), qui sont dans la boîte de jonction de droite.
11. Refermer le couvercle de la boîte de raccordement en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6

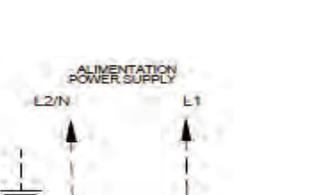
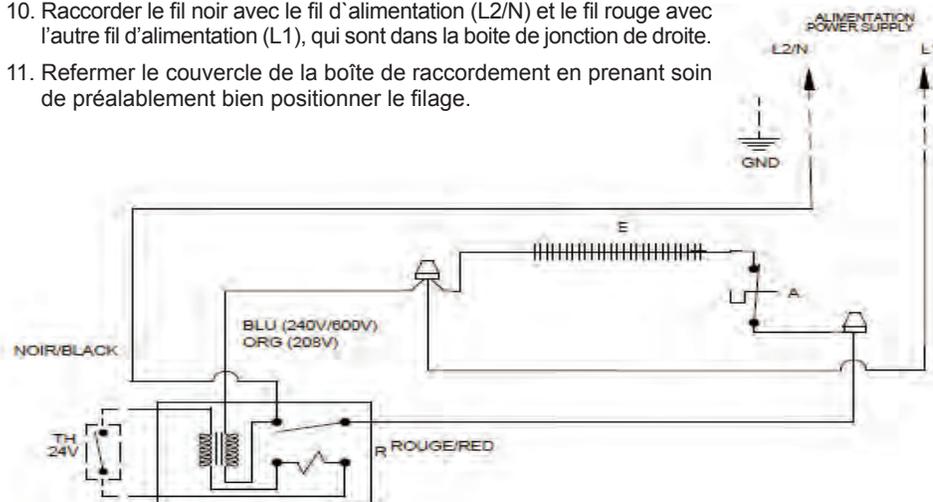


FIG. 7



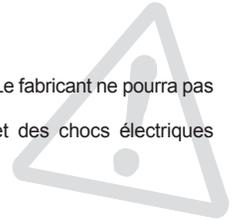
FIG. 8





## AVERTISSEMENT

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).



1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer le couvercle avant en tirant le bas puis en le soulevant.
2. S'il y en a un, enlever le film plastique des deux côtés du séparateur de voltage fourni. FIG. 1
3. Positionner le séparateur sur le relais en insérant le tube fileté du relais dans le trou du séparateur, FIG. 2. Visser l'écrou de serrage pour tenir le séparateur en place.
4. Positionner le relais dans le haut du boîtier (séparateur vers le bas) et visser dans le fond du boîtier. FIG. 3
5. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement de la plinthe par le biais de la pastille défonçable 3/8 po (KOE). Connecter les fils basse tension avec les fils rouge et blanc du relais (côté contrôle) à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour les différentes options. FIG. 3
6. Raccorder le fil rouge du relais (côté puissance) au fil de l'élément à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 4
7. Raccorder le fil noir (côté puissance) du relais avec un fil de ligne de l'alimentation (L2/N) à l'aide d'un connecteur adéquat. FIG. 5
8. Raccorder le fil situé à l'extrémité du caniveau (au bas de l'appareil) avec un fil de ligne de l'alimentation (L1) à l'aide d'un connecteur adéquat.
9. Refermer le boîtier en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2



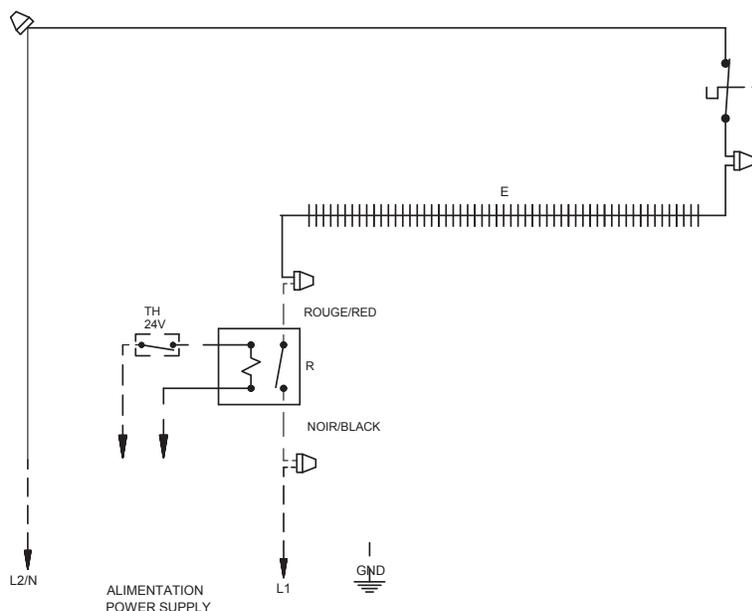
FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



# INSTALLATION DU RELAIS

## SÉRIE R841 SANS TRANSFORMATEUR

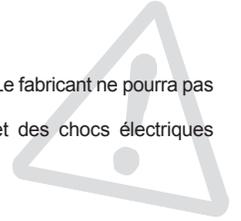
INSTALLATION DANS LA BOÎTE DE RACCORDEMENT DE GAUCHE  
 ET RACCORDEMENT DANS LA BOÎTE DE RACCORDEMENT DE DROITE



### AVERTISSEMENT

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels.

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation et au nettoyage. Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous au catalogue de produits ou à un représentant).



1. Enlever le couvercle avant de la plinthe. Pour ce faire, dévisser aux deux extrémités et retirer le couvercle avant en tirant le bas puis en le soulevant.
2. S'il y en a un, enlever le film plastique des deux côtés du séparateur de voltage fourni. FIG. 1
3. Positionner le séparateur sur le relais en insérant le tube fileté du relais dans le trou du séparateur, FIG. 2. Visser l'écrou de serrage pour tenir le séparateur en place.
4. Positionner le relais dans le haut du boîtier (séparateur vers le bas) et visser dans le fond du boîtier.
5. Insérer les fils de contrôle fournis par l'installateur dans la boîte de raccordement de la plinthe par le biais d'une des pastilles défonçables (KOE). Ensuite, faire passer ceux-ci dans le caniveau et les insérer dans l'ouverture du séparateur de voltage. Connecter les fils basse tension avec les fils du relais à l'aide d'un connecteur adéquat. Se référer au schéma fourni avec le relais pour les différentes options.
6. Raccorder le fil rouge du relais au fil de l'élément dans la boîte de jonction gauche et l'autre fil noir du relais au fil du caniveau.
7. Raccorder le fil situé à l'extrémité du caniveau (au bas de l'appareil) à un fil de ligne de l'alimentation (L1) à l'aide d'un connecteur adéquat.
8. Raccorder le fil noir de la protection avec un fil de ligne de l'alimentation (L2/N) à l'aide d'un connecteur adéquat.
9. Refermer le boîtier en prenant soin de préalablement bien positionner le filage.



FIG. 1



FIG. 2

